

# ପାତ୍ରକାଳୀ ପ୍ରସରମର୍ତ୍ତା

କେତେକୁଣ୍ଡର ଶକ୍ତିକୁଣ୍ଡର ଶକ୍ତିକୁଣ୍ଡର

ନଂ 35.—1914

୨ ମେଘଦୂର୍ବଳ



ଅପ୍ରକାଳୀଙ୍କ ଆଶ୍ରମକାଳୀଙ୍କ,  
ବାଲାପ ପିରାଗ୍ରହାଳ ବାଲାପ ପିରାଗ୍ରହାଳ ଦାର୍ଶନିକ



1. မြေတာဖူး၊ ၁) ဗုဏ်ခံ ကျမ်း  
      ၂) စာဇ အဲဒီ စာလာ?
  2. ၂. အပေါ်ပို့ရေး—ရှာ ဒုသွေတ္တ? လျှော့စ်  
      ပေါ်ပို့ရေး
  3. ငွေ့ရေး မေတ္တာနံပါး—နှစ်ခုရေး တွေ့ဖူး  
      ရှာ မြေ့သွေ့ချော်ရဲ့ ဒေ ရှေ့ချော် အာမြောက်?
  4. ၄. မြှေ့လေလာမြေ့ရေး—ပြောလွှာဖူး မြေလေ-  
      လွှေ့ပါး, လျှော့စ်
  5. ၅. စာနောက် မြေ့သွေ့မြေ့ရေး—ပြောတော်  
      (မြေ့သွေ့)
  6. ၆. ၆. ကျော်ဆောင်ရေး—ကြော်ရဲ့ မာနာတော်-  
      ဆောင်ရဲ့ ဖူး မြေ့သွေ့ရဲ့
  7. မြတ် ပြောအေး—နှစ်ပွဲဖူး၊ လျှော့စ်
  8. ၈. ကျော်ဆောင်ရေး—ခုရေး ရှေ့ချော်
  9. ၉. ကျော်ဆောင်ရေး—စာမြောက်ရေး, ပျော်  
      ရှေ့ချော်
  10. ၁၀. ၁၀. ဤတာမြိမ်းပို့ရေး—ဂာန်းကြော် မြှေ့သွေ့
  11. ၁၁. ဧရာဝတီ စာစွဲရေး—မြောက်ရဲ့ ကြော်ရေး ၁
  12. ၁၂. ၁၂. ဒွဲပွဲရေး—ကြော်တွေ့ စာစွဲရေး  
      တွေ့ဖူးရဲ့ ပါ ပြောတော်
  13. ၁၃. ၁၃. ပြောတော် စာစွဲရေး  
      ၁) တွေ့ဖူးရဲ့ မြောက်ပို့ရေး—ကြော်ရေးစာစွဲ  
      ပြောတော်ရေး တွေ့ဖူးရဲ့  
      ၂) ပြောတော် ၃. ပြောတော်ရေး—ကြော်ရေးစာစွဲ  
      မြောက်ရေးတွေ့ စာမြောက်ရေးပို့ရေး  
      ၄) ပြောတော် ၄. ပြောတော်ရေး—စာမြောက်ရေး ၁
  14. ၁၄. ၁၄. ပြောတော် အမိန္ဒာန  
      မြောက်ရေး (ကျမိုး, ဒေ. အာရာ့ပြောလေ့ရေး), အမိ-  
      န္ဒာ လေ့ရေးပို့ရေးတွေ့ စာမြောက်ရေး, မြောက်ရေး ၁

ავლაბრის სახალეო თეატრი  
კვირის, 2 ნოემბრის 1914 წ. ავლაბრის ქარ-  
თულ წარმოდგენების მართველ წერის მიერ  
მსახიობ ი. ივანიძის მონაწილეობით წარ-  
მოდგენილი იქნება

# სამხედრო განეპი

ଫ୍ରାନ୍ତୀ ଏ ୪ ମେଁ, ତାର, ଏ, ନିର୍ମାଣଶୈଳୀରେ  
ଅମ୍ବାଲିଟିକାରୋଡ୍: କ. ମର୍ଗବ୍ୟାଲିଶ୍ଵାଳୀ, ଦ. ଗୁଣା-  
ଙ୍କ, ଝିଲଦାସ, ଶୁଲ୍କତାନିର୍ଭାଳୀ, ତୀର୍ଥପାରୀର୍ଥ, ହିନ୍ଦୁପ୍ରାଚୀ,  
ଶାଲ୍ଯାବା, କ୍ଷେତ୍ରପାରୀ, କାଶୁରାଶ୍ଵାଳୀ, ଘରୁଲିଶ୍ଵାଳୀ,  
କୁନ୍ଦବନ୍ଦ, ମାନ୍ଦରାପାରୀ ରୁ ବେ.

თეატრი გამობარისა და განირაღდნებული  
დასაწყისი საომარს 8 საათ.

ନେତ୍ର: ପ. ଗୋପନୀୟ ରୂପ. ତାନ. ପ. ହେବାଳିକିଶ୍ଵିଲୀ

ସୁନ୍ଦର ପାତାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დღენი ჩვენი შეოვებებისა

ერამ. 4 მც. ლ. ანდრეევისა, თარგ. ალ. იმედაშვილისა. მონაწილეობს მთელი დასი. ადგილების ფასი  
10—1 პ. 20 კ.

ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର । ୧୯୮୫

କ୍ରେଷିଟଲର୍ ଡା. ପ୍ରମନ୍ତେଲ୍ଲଙ୍କ



Nº 35

• 11

Nº 35

1914

## 2 ՑՈՐԿԻՑՑԱՑՈՒՏՅԱ

უძირო ვერ იქნა და ველარ მოიკი-  
ორმო. და ფუძე!

კუველ სეზონის დასასრულს  
ერთი და იგრევე: ფული არა გვაძეს, გვიპირს,  
დეფიციტა, გვიშველეთ ა..

და ამას დასასრული არ უჩინს!

უკველ დღე, უკველ კვრა ფულისთვის  
წანწალი, უკველთვის იმის ფიქრი, აგრძ-აგრძ  
მოვალე თაქ წამომადგება და არ ვიც, რი-  
თი გავცე პატუხიო, — ისეთი ლურსანის ტვი-  
ნისა, რომ არა თუ ხელოვნებაზე იყიდრო,  
მგონი გულდეშვილებით სახლშიაც ვერ გა-  
ნისყრნ!..

ამითი-კი ჩვენი სასურანო ხელოვნების განვითარება ბრკოლება!

35 ଫୁଲିର ବ୍ୟାକୁଳରେ—ଦା ବ୍ୟସତି ବ୍ୟାକୁଳରେ—  
କ୍ଷେ, ଶାବ୍ଦ ଭଲିବୁଥିଲେ ଏହି ପ୍ରକାର ଗୁଣମିଶ୍ର—  
ବ୍ୟାକୁଳରେବେ!

ამიტომ ჩვენმა ღრამ. საზ. მარტო იმაზე  
კი არ უნდა იფიქროს, როგორ დაფაროს  
გასული წლის დეფუატი ვალები, ასამედ  
იმაზედაც—უფრო უმეტესად—როგორ შექმნას  
ისეთი თანხა, ფონდი, რომელიც ქართულ  
დრომატიულ საზოგადოებას დრამატიულ  
მდგრადარებობიდან გამოიყვანს, ყოველ სე-  
ზონში იმედებს არ გაუტრუქს და წლის ბო-  
ლოს შორლოდ გატეხილ გეჯასთან არ მი-  
იყვანს!..

სად არის იყო ღრმ, როცა მთელი  
ძალა? ერთი სახელით ერთი წარჩინე-  
ბულა, უფლ გა-მოსილი წოდე-  
ბა ლაპარაკობდა: მისი სურვილი — ქვეყნის  
სურვილად იყო მიჩნეული, მისი საქმიანობა —  
ქვეყნის საქმიანობად. ეს წოდება გატონი-  
და მთელს ჩვენს მშერლობასა და სხვა კულ-

ლილირა 5 მ., ნაცვალ ჭილი 3 მ., უა-  
კ ნომერი 10 კ. ხელის მოწერა გილება „საქართველო  
რაანა“ ის სტამბაში. ძისამართი: თიფლის,  
ред. „Театри да Ҷховреба“ I. Имедакшивили

ՅԵՐ ՅԵՐԱԿԱՆ, Յ ՏԱ ՏԵՐԱՎՈՂ-ՄԵՆՇԻՔԱԾՔԵՐԸ ՅԵՐԱԿԱՆ  
ԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՊԵՐ ԱՆ ԱԿԱՆ, Յ ՏԱ ՏԵՐԱՎՈՂ-ՄԵՆՇԻՔԱԾՔԵՐԸ ՅԵՐԱԿԱՆ  
ՎԵՐԱՎՈՐ ՎԵՐԱՎՈՐ ՎԵՐԱՎՈՐ ՎԵՐԱՎՈՐ ՎԵՐԱՎՈՐ ՎԵՐԱՎՈՐ ՎԵՐԱՎՈՐ

გამოვიდა მთელი წილება ქართველ ვაჭრ-  
მრეწველთა, მუშ -ხელოსანთა, საშუალო ინ-  
ტელინგენიუსა და სხ., რომელთაც შეიძლე-  
ბა წასულის წილებრივი უპირატესობა არ  
ჰქონდეთ, მაგრამ ესზე კი უფრო ღრმადა  
ძევთ ფეხები გადგმული, ვინაიდან თვით  
ერთს შეიღლო არიან, და მეტაც თუ არა, არც  
ნაკლებ უპირატესობით მისილენი. საქვეყნო  
საქმის საწარმოებლად კი მარტი ესზე წი-  
ლებრიობა, ერთი ჯგუფური მიზნით კარჩივ-  
ტალობა არ გამოლებება. ამისაფინი საკიროა  
ძალა, საერთო ღირებულებად ჩრჩეული, და  
ძალა ღოთვური! ეს ძალა-კი დღეს მხოლოდ  
ერთ წილებაში კი არა, მთელ ქართველ ხ ლ-  
შეა - მოწინავე დღისკრატიულ თავ. -ანაურითა  
შეიღებში, ვკარ მრეწველებში, შეკრიბულ  
გათვით ცნობიერებულ მუშებში, გამოლვ-დე-  
ბულ გლეხებში და სხ.

ఎజ్యడన ప్రశాదు, ఈ గీత స ఉండా డాలగ్గయి, గొన ఉండా హాగొనం లాంగోవాం సాఫ్ట్‌బేచ్, తన గట్టులు క్రియో క్రూల్ రూల్చుల్లి అట్టిశెప్పుల్లెపానో లెంగార్డింగ్‌బిస్ గ్లోబ్ డాలగ్గయి లా వీర టెర్రిల్-షి ఎన గొప్పింక్స్ ..

ბატონებმ, თუ ერის სახელით ლაპარაკობთ და საქმინობა, თვით ავ ერის ნამდგრად შეიღებსა და წარმომადგენლებს კეთებინეთ თვეისი საჭირო .

၁၀၊ ၂၁၁၁ ၁၇၈၃ ၂၀၁၁ ၂၀၁၁

၁၃၂

(ბაირონიდან)

რა ვუყოთ ზე კი არ ძალის ბრძოლა  
შენი მმულის დასცელადა, —  
ნუ მოისცენებ.. მეზობლისათვის  
გახწი ამყარ ბრძოლის ექიმა!..

卷之三

რომ მოუპოვე ძველი დილება,  
საბერძნეთს თვისი დიდი უფლება;  
გალეს ხმალი ძლევა-მოსილ,  
სი კოილა ანუ თავისუთობა!..

კინც სხვისუაის კვლება და კინტა ჰეზიდა  
ძნელ აღსავალ გზას წმების ჯვარი, —  
ამას მექტებნის დაწნის გვირგვინი,  
ის არის სულიოთ შეუპოვარი!..

ঃ. ক্ষেত্ৰসমূহ

ՀՐԱՄԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

თეატრის გადაწვით ქართველობას დღია  
რომ დიდი მარცხი მოუკედა... ახლა ჩვე-  
ნი ეროვნული თავისმოყავრება და გონგბ-  
რივი მისწავლით ა იმსალა უნდა გვიარნახებ-  
დეს, რომ იგი მარცხი ახალით, უკეთესი  
თეატრის აშენებით გავიკარწყლოთ. ძევლად  
ჩვენს ხალს ბევრი მარცხი გადაუტარია,  
ბევრი ოხრებული ლუდგრია, და იმედი  
ახლა უფრო შეიძლება მას, მაგრამ ამ შე-  
ძლებას წინ საქმით მოფიქრება და საჭირო  
სარისტო უნდა წაემდგვაროს. კერგად უნდა  
გავითვალისწინოთ, რომ თეატრი, ვითაც კა-  
ხელოვნების ტაძარი, საშეილის შეილო და-  
წესებულებაა; გარემოებით ჩვენზე ბელიერი  
ერი მისს შექმნა-შექმნას მოელი საუკუნის  
განმავლობაში ერთხელ ძლივს ახერხებს;  
ჩვენ-კი, რისამე შექმნაში ჩვენს ანაბრად  
მიტოვებულნი, მასთან ქონებრივადაც უ-  
დლურნი, ერთხელ ძლივს შევიძლებთ ჩვენს  
სიცოცლეში ამისთანა საქმის შესრულებას.  
ამიტომაც მისს ყველა მხარეს ამათვითვე უნ-  
და გაეწიოს ბეჯით ინგარიში; იმასაც, რომ  
იგი ას შენებლად საქართველოს დედა-ქალაქ-  
ში, — მაშა კარგი, თვალსაჩინა დეგილი უნდა  
აირჩის ამისათვის და თვითონ შენობაც შვე-  
ნიერი და დიდებული უნდა იყოს; იმასაც,  
რომ თეატრი საშეილის შეილო შენობაა, —  
მაშა დამაქაყოფილებელი უნდა იყოს როგორც  
ეხლანდელი მოთხოვნილებისა, ისე შორი მო-  
მავლით მოთხოვნილებისაც, — ამიტომ უნდა  
იყოს ფართო და ყოველმასრივ მაწყობლი;  
მასაც, რომ უნდა იყოს ნამდვილი თეატრი,  
ნამდვილი ხუროთმოძღვრის გეგმისა და თა-  
ნაცაც რაც შეიძლება ძევლით ქართული ხუროთ-  
მოძღვრების ხსიერისა შიგნითაც და გარე-  
თაც, რომ ქართული ელფერი ჰქონდეს. ე-  
თი სიტყვით ახალი თეატრი უნდი იყოს ისეთი,  
რომ შემდეგში ვერავინ ვერავითარი ზინჯი  
ვერ მოუწანოს და ქართველს მისი რამ ნაკ-  
ლი საბოლოოდ სანანური და სადარდელი არ  
გაუხდეს. ამისთანა თეატრის აშენებას კი დი-  
დი ხაჯი უნდა. და ამ ამ ხაჯის მოსაპ-  
ვებლად ხატირო შესაფერი და ნამდვილი



სახსრის გამოძებნა, ხოლო იმ სახსრის მოსა-  
პოვებლად - ბეჭითი, თავგამოდებული მოქ-  
ედე ბა.

ამ სახსარს მოელი ერთ მისცემს, თუ მისი რომელიმე ნაწილი—სულ ერთია: **ხელოვნების ტაძარი** ვის, სახსრისაც უნდა იყოს აშენებული, იგი მანც მუდმივ საკრთოდა სახერთა, რაღაც ყველასთვის განუჩევლად და თანაბრად გამოსაყენებელია; იგი ორც არისტოკრატულია და ორც „დემოკრატულია“, არმედ არის საყოველთაო, „საზოგადო“, —მხოლოდ უნდა იყოს ყველა ქართველის ჯიბისათვის შესაფერი და ხელმისაწვდომი აღიღლებითა. ერთ მეტად საჭირო გარემოებასც უნდა მიეპყროს ყურადღება, ახალი თეატრი უნდა აშნედს ისეთი რომ დამატებ ბით, რომ ქართულ წარმოდგენებს მასშივე გაკუნინოთ სიკუცხლის ძალა და მით ღრამატიული საზოგადოება,—რომლის სრულ გამგეობაში უნდა გადავიდეს იგი, —სამუდმოდ უზრუნველ ვყოთ წარმოდგენების მაღლვის საქმეში და მუდმივ წერს სუსტიდებისა რა უმეტესობის ძებნისაგან მთლიად გავრთავისულოთ.

ძევებ ადგილზე მისი აშენება არა გზით  
არ შეიძლება, და არც ხელსაყრელია თვალ-  
აზნაურთა ქონებისათვის, რადგან თვალტრის-  
იქნიდან მოშორებით, მას შეუძლიან ბეკრად  
გააუკეთესოს თვალი ქარვასლა და ბეკრად  
მეტი შემთხვევაში მიღლოს იქიდამ, რაიცა  
ეგრძელება კართველისათვის ღიდად სა-  
უზრუნველი და სისიმოწონ უნდა იყოს... მას-  
თანავე ძველი ადგილი თეატრისთვის ს სულაც  
შეუფერებელია...

აუცილებლად იმ დასკრინამდის მიგვიყენონ, რომ ახალი თეატრის ასუშენებლად, სულ რომ ცოტა ვსოდეთ, მრიონ-ნახევრი მანათი მანიც დაგვერდება. დიალ, ამოდენა ფული უნდა მოგროვდეს (ექნება მეტიც), რომ ნამდვილი, ეროვნული თავმოყვარეობისა და ამ დროის მოთხოვნილების შესახერი თეატრი აგვიშენდეს—ისეთი, როკორ-ც შეეფეხება საქართველოს დედაქალაქს.

თუ საზოგადოდ კველა ჩვენს შენაწილა არ ავტომატურად მიმდინარეობს, სხვა და სხვა სახელმწიფო მიცვალებულთა ფონდებს რომ კვეთათ, და თუნდა იმსაც არა ამ თუდა თხარმეტყველები დღეში თეატრის აღსაღენად შემოვიდა, დაენიჭავთ, რომ ჩვენ ქართველები მართლა გრძელბის ხალხი ვართ და არა გონიერისა; თოვქმის კველისფრ ში შხოლლოდ პირები შთაბეჭდილების გავლენა ვმოქმედებთ. შთაბეჭდილების გავლენა კი მუჯამ ხანმოკლეა, რაღაც ამ სხვა ახალი შთაბეჭდილებით, ამ თვითონ დროის განმავლობით ქარწყოლდება ამიტომაც არის, რომ რამე მოზეზით შთაგონებული განხრახვინი მაღლ დავწერებას მიეცემია და სულ მოკლე ხნის შემდეგ ჩვენს ფონდებში ფულის დენა შესწოდება ხოლმე ამ მოვლენას რომ ჩავუკისრდეთ, დაენიჭავთ, რომ კველა გვარს ჩვენი ფუნდების შემსახვალს შემთხვევითი მოწყოლების ხასიერი უფრო აქებს, ვიდრე აუცილებელი შესაწირავისა — „მსხვერპლისა“. თუ ახალი თეატრის ასაშენებლად ფულის გამოღებამაც „მოწყოლების“ ხასიერი მიიღო, მისი აგების იშედი სათავეშივე გაქტერება; ხოლო თუ იდეიური მისწრავება დაედო საფუძვლად, მაშინ კი ორი წლის განმავლობაში მანც შეიძლება მისი აშენება.

ଦୂରାଳ, ତ୍ୟାଗିଲେ ଆଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟକ୍ଷମାନ ଥିଲୁଛା-  
ଲ୍ପାରୀ କୁ ଏହି—ମେଲେଗିଲୁଣ ଏହିଲେ ସାହିତ୍ୟର ଲା  
ମେଲାଟାନ୍ତିର ତାଙ୍କାମନ୍ତ୍ରେବ୍ସୁଲୀ ମେଲେଗିଲୁଣ. ପ୍ରେରଣ  
ତାଙ୍କାମନ୍ତ୍ରେବ୍ସୁଲୀ ମେଲେଗିଲୁଣ କାରକତ୍ୱରେ ଓ ଏ ଅଶ୍ରୁରୀତ  
ଜ୍ଞାନରେ ଗାନ୍ଧିମିଶ୍ରକାଲୀନୀ, ଲୋକ ସାହିତ୍ୟରେ ଉପ୍ରେଦ୍ଧ-  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହିରୀତିର ଦାତମାର୍ଗେବିତ ଜ୍ଞାନ ପ୍ରେରଣ.  
ଏ ପ୍ରେରଣର ତାଙ୍କା ଜ୍ଞାନ ଗାନ୍ଧିମିଶ୍ରରେ ତାଙ୍କା ଜ୍ଞାନ-  
ବିନ୍ଦୁ, ତାଙ୍କା ଜ୍ଞାନରେତେ ଏହାରୀତିର ମନ୍ଦିରରେ ଏହି



კომპოზიტორი ვ არაყიშვილი

... ხმა ჩემი მაინც ვერ უწევს  
სამშობლოსა ჩემსა!..

ასპირდება — ღიღი მსხვერპლის მოტანაც ადა  
ვილია მისთვის; ხოლო საშუალო ქონებისამ  
ზოგი რამ საფუფუნქტელი უნდა მოიკლის  
და ამით გადაჩენილი, ამუ — გადატერთ  
ვსთქვათ, — შემოსავლის ათის თავი თეატრის  
ამშენებელ სალიტროში შეიტანოს; ქართველმა  
მანლილონს ებმა, თუ ფულით არა, თავინათ  
გზეული სამყულიდმ შესწორონ ერთი  
ას(\*) და მასთან ნაშრომ-ნახელისაქმარის ლა-  
ტინია-ბაზებით იგრძოვონ ფული; ზოგმა სა-  
განგებო წარმოდგენები ვამრთოს აქ და  
სხვ ქალაქებში; კლუბებში მოთავსებებმა  
მოვების ათის თავი გადასდგან; ქართულმა  
წარმოდგენებმა, კველა დაბა-ქალაქში, კველა  
წარმოდგენის შემოსავლის ნაწილი შესწორონ.  
ერთი სიტყვით კველა ქართველმა კველა  
შემთხვევაში ეგბოს ლონე უძლებაზე მეტი  
გამოილოს ქართული ხელოვნების ტაძრის  
ალსადგნად.

მოწყვეტის გაღებით არაფერი გაკეთდება. საჭიროა მსხვერპლი, მხოლოდ მსხვერპლი .. ძველი მოუნაზრე

\*) Տեղայա Շորկու յրտ ամ գրողներին զայրեանո  
ծիստոցն սդրու Շահպարհակերպն Տամյալուշ մուզտուուց  
իշտուոցն անգուլուսնեցն. Ոցի Տամյալու ծյուրմա շաբա  
յարձուո, Տամյալու հռմ մուծամուն և պայլամ տրամուն  
Շահպարհան—յև ամեցու իշտուոցն մնամուլուսնանա Աթու-  
րեցին սիրածուուլ ամեցու ճարիկն և տրամուսը ամ  
սեպակոլուն գուց տանե Շահպարհան. յև Տամյալու գա-  
լուսուն—Տամյալուն.

## გელიანი ხელოდიები

საფლავებ ჩავიდა მზე გუშინდელი,  
ის აღარ არის რაც იყო ძეველად!  
გუშინ სიცოცხლის მქადაგებელი,  
დღეს აღმართული სისხლის საღვრელად.  
ის მიღის ბრძოლად იმ წმიდა ფიცით,  
აღარ დაბრუნდეს ცოცხალი შინა,  
თუ გამარჯვებამ მოწმენდილი ცით  
დღე ცოცხებისა არ გაუბრუყნა.  
და სწამს თუნდ ერთი ბელგიელიცა  
აღარ გადაჩეს ამბისა მოქმედად,  
სამშობლო ცა და სამშობლო მიწა  
აიდგენ ენას გმირთ საქებლად.

11

დევ, ატირდეს ლამაზის თვალი,  
თვით ქვეყნისაც დასჩემდეს კვნება,  
თუ კი სამშობლო თავისუფალი  
კვლიან შეხვედება მომავალ დღესა!

III

କଥମାକ୍ୟସେବ ସିମ୍ବ ଗଲ୍ପିଗେ କ୍ଷେତ୍ର ।  
ଆମକ୍ଷେତ୍ରିନ୍ଦ୍ରାତ୍, ଆମଖୁଶାର୍ଜେତ୍:—  
ନେହିଁ ଏ, କାନ୍ଦେଶ୍ୱାର ମିଶ୍ରଙ୍କ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କେବୀ,  
ଦୂରମାରକେନ୍ଦ୍ର ଶାଳେପ୍ର, ଶିଶୁକଳାପିଲେ ଯାଇଗେତ୍.  
ମାଗରାମ ମିଳେ ତୁରଫୁଳକା ତାଙ୍କ କିମନ୍ଦିମ୍ବୁର୍ବେଦା,  
ଶାଦାପ କି ଶୈଳେ ଶୁଣ୍ଠିଲାଲ ଦୀପଶିଳାକ୍ଷ,  
ଦ୍ଵା ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପ୍ରାଚୀଲାଦ ଗାନ୍ଧିତ୍ୟଶ୍ରଦ୍ଧିକ୍ଷନ୍ଦ୍ରିୟ ଦ୍ଵାରା,—  
ନେହିଁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବ ଦ୍ୟାକାର୍ଯ୍ୟରୁ ଶାତ୍ରାକ୍ଷେ

IV

დანგრეულია საკურთხეველი,  
მის ნაგრევებზე ხრამარებს მტერი,  
ჰარობს სიკვდილი, სიცოცხლის მკლელი  
მარად სიკვდილის პირადც ვმღერი.  
ძმან, ეგ ხმალი, ოხრად რომ გდია,  
დამარხეთ ჩემთან და მგმობდეს ზეცა;  
თუ კლავა როლისმე აღსდგეს ბელგია  
და მის საშველად არ აღვსდგა შეცა!..

v

წარხოლით სამშობლოც მოლადა, ქართველი მის კედლებს შემოუსტევინადა, როგორც იმ ქარს, ბელგიურსაცა აღ ასადა ეჭვ თავისი ბინა. შევძაც სამშობლოც დედს გაპევა თანა ყოველი წარვიდა, გაქტრა; აღლა ლარეც კა, ილრც ქვეყნა, — არ არს სამშობლო. თა არა არჩ-რა!

Digitized by srujanika@gmail.com

336200

(ქლვნად ი. ბუქ ურაულსა და და-ძმებს სულხანიშვილებს)

ଏଣ୍ ଦେଖିବାକୁ ମାତ୍ର କହିଲୁ  
କେବେଳିବେଳିଯାଇବାକୁ ଏହାରେ,  
ଏଣ୍ କଥିଲିବେଳିଯାଇଲୁ କିମ୍ବା ଏହାରେ  
କଥାପଥାରେ ଏହା କହିଲାନୀ,  
—  
ଯଦିକିମ୍ବା କଥାକୁ ବିବରଣୀ  
କଥାପଥାରେ ଏହା କହିଲାନୀ

ପ୍ରେସ ମତାନ୍ତ ହୁଏଇଲିବୁ  
ଅଳ୍ପାକ୍ଷ କୁରିଫାଦାଲାନ୍ତି,  
ଦାର୍ଶନିକ ହୁଏଇବା ହେବାକି,  
ଦୀର୍ଘବ୍ୟାଧିରେ କୁରିଫାଦାଲାନ୍ତି。  
ମତାନ୍ତ କାହାରାଲାମ୍ବନ୍ତ  
କୁରିଫାଦାଲାନ୍ତି।

ମେହାଙ୍କାଳ୍ପର୍ଣ୍ଣରୁ ରୂପ ମନାଥି ମିଶ୍ରଦେବୀ  
ଏହି ଲେଖକ, କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀନ  
କାବ୍ୟକାଳୀନ କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀନ ଲେଖକ  
କାବ୍ୟକାଳୀନ ଲେଖକ ମନାଥି ମିଶ୍ରଦେବୀ  
ମିଶ୍ରକାଳୀନ ଲେଖକ ମନାଥି ମିଶ୍ରଦେବୀ  
ମନାଥି ମିଶ୍ରଦେବୀ  
ମନାଥି ମିଶ୍ରଦେବୀ

ଦୟାମଳ୍ଲିତ ରାଜସ୍ଥାନରେ କାହା  
ଫିନାଂଶର ବ୍ୟାଙ୍ଗରେ କାହାରେ?  
ପାଞ୍ଚଶୀତର ଉପରୁମଧ୍ୟରେ କାହାରେ  
ଶୁଣିବା କାହାରେ କାହାରେ?  
ଏହା କାହାରେ କାହାରେ?  
ଏହା କାହାରେ କାହାରେ?  
ଏହା କାହାରେ କାହାରେ?  
ଏହା କାହାରେ କାହାରେ?

କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀରେ ମହିଳାଙ୍କ ପରିଵାରରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଯେତେବେଳେ  
ଦୁର୍ଗାପାଦିନରେ ମହାଦେଵ ମୋହିଯାଇ,  
ଜୀବନୀ ମରଦାନିକ୍ଷା କୃଷ୍ଣକୁହୀ,  
ଶ୍ରୀରାଜ ପ୍ରକାଶରୀତ ମହାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରରେ,  
ମାଧ୍ୟମରେ, ମନୀମଧ୍ୟରରେ  
ମନୀକାଂଶ ପରିମଳୀରେ, ପରିମଳୀରେ  
ମନୀକାଂଶ ପରିମଳୀରେ, ପରିମଳୀରେ

କେବ କେବୋ ଏକାଳେ କୁଣ୍ଡରୀ,  
କେବ ପାଦେ ନେତୃତ୍ବରୀ  
କେବ ମେହିରାମାରୀରେ ଲୁଗ୍ରାନ୍ଦି,  
କେବ ମରଜ୍ଜାଶ୍ଵରୀ ରନ୍ଧରୁଷ୍ଟରୀରେ  
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ  
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ

ଫୁରା ତୁମ୍ଭୁ ଦେଖିଲା କୁଣ୍ଡଳୀ  
 ଦେଖିଲେ ଏ ଦା ଦାର୍ଯ୍ୟକୁ କାହିଁଲୁଣ୍ଡି  
 ଏଇ ମତାକୁ ଶୁଣ୍ଟା ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା  
 ଏହିକି ଦାର୍ଯ୍ୟକୁ କାହିଁଲୁଣ୍ଡି  
 ନାହିଁବା ଶୁଣ୍ଟା ମୁଣ୍ଡା ନାହିଁବା,  
 ଦେଖିଲା କାହିଁର ଶୁଣ୍ଟା ମୁଣ୍ଡା କାହିଁଲୁଣ୍ଡି  
 ଦାର୍ଯ୍ୟକୁ ଦେଖିଲା କାହିଁର ଶୁଣ୍ଟା କାହିଁଲୁଣ୍ଡି  
 ଏଇକିମୁଣ୍ଡା ମତାକୁ ଦେଖିଲା କାହିଁଲୁଣ୍ଡି  
 ଫିରିଲେ କାହିଁର ତୁମ୍ଭୁ ଦେଖିଲା ଫିରିଲା ଦେଖିଲା,  
 ଏହି ମତାକୁ ଶୁଣ୍ଟା କାହିଁର ନାହିଁବା,  
 ଶୁଣ୍ଟା ନାହିଁବା ଦାର୍ଯ୍ୟକୁ ଦେଖିଲା ଶୁଣ୍ଟା  
 କାହିଁର ନାହିଁବା ଦାର୍ଯ୍ୟକୁ ନାହିଁବା,  
 ଏହିକିମୁଣ୍ଡା ଦେଖିଲା କାହିଁର  
 ଶୁଣ୍ଟା ଦେଖିଲା କାହିଁର ନାହିଁବା,  
 ଦେଖିଲା କାହିଁର ଦେଖିଲା କାହିଁର ନାହିଁବା  
 ଏହିକିମୁଣ୍ଡା ଦେଖିଲା କାହିଁର ନାହିଁବା

କ୍ରେମ କ୍ଷୁଦ୍ରିତ ସାମାଜ୍ୟ  
କ୍ଷାନ୍ତରାତିଥି, କ୍ରେମି ମହାରାଜୀ;  
ମନ୍ତ୍ର ମେ ନନ୍ଦା ମହାପାଲକର,  
ମାନ୍ଦ ମେହିମାନ କ୍ରିମିଲ୍ଲୋ ମିର୍ଚିନ୍ଦୁ.  
ଏହି ଶର୍ମୀ ଶର୍ମିର୍ଗ୍ରେଇ ଶ୍ରେଷ୍ଠକାରିତାରେ  
ଫାରଦ୍ଦୁର୍ବଳାବୀରେ କରିବାକୁ ଶ୍ରମକରିବାକୁ:  
ଏହିଏ ଶୁଭଦୂଷିତ ମନ୍ଦଗୁଣଶ୍ରେଣ୍ଟିର,  
ରକ୍ଷଣ ମତସନ୍ଧୀରୀର ରାମୀ ରିତରୁପାତର  
କମରାଜ ରହମତରିକ ମାଗିରାନ୍ତାଗରି,  
ଶାନ୍ତିଗୁଡ଼ିରିର ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତିର ଦାନି;  
କ୍ଷେତ୍ରକୁ ମେଧିତମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠକାରିତା  
ଦ୍ୱାରାକୁଣ୍ଡରୀର ମେ ଦ୍ୱାରା କାରିତାରେ—  
କ୍ଷୁଦ୍ରିତିବାରୀ ମନେ ମିଶ୍ରିତରୁଗ୍ରାହୀର  
କରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ମେହିମାନଙ୍କରୁଗ୍ରାହୀ,  
ରକ୍ଷଣ ଉତ୍ତର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟା ଅନ୍ତରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟା  
କିଶୋରିର କ୍ଷୁଦ୍ରିତ ଉତ୍ତରକର ରତ୍ନାଗର  
ରାଜୀର ରିତରୁପାତର ରାଜୀ ଆଶ୍ର୍ମିର  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତିର ଶ୍ରେଷ୍ଠକାରିତାରେ.  
ଏହି ରକ୍ଷଣ ମାଲା ରତ୍ନାଗରରୁ  
ଯୁଗିତ କ୍ରେମ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତିର କିଶୋରିର  
ରାଜୀ ରାଜୀରିବାରେ ଏହି ମହିମାନ,  
କିନ୍ତୁ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତିର ରାଜୀ ରତ୍ନାଗରରୁ.

ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଅଳୋଟ ହାତେ  
ବିଲୁପ୍ତଜୀବିତ ମରଣାଲ୍ଲଭେଦରେ,  
ମଧ୍ୟରେ ଏ ଦୀନରୁପା, ଗର୍ବପଥ୍ର ଏ,  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁପିଲୁହୁରୁଷ ମଧ୍ୟରେ,  
ହାତରୁଜ୍ଜ୍ଵଳା ରୁଦ୍ଧରୁଦ୍ଧା ଶୁଭରୁଜ୍ଜ୍ଵଳା ଏ  
ମଦମଂଦିର ଉତ୍ତମା ଫର୍ମିତାମା

ବୁଦ୍ଧ ଓ ବ୍ୟାନିକେ  
ମତଗ୍ରେ ଜୀବିନୀକେ!  
ମୁଦ୍ରାର ଶ୍ଵେତର୍ଣ୍ଣ  
ଚାରିପଦ୍ମବ୍ୟାନିକେ,  
ରୂ ଲାଗୁଥାରିବାରେ  
ମିଠ ଦୁଃଖରୀନିକେ,  
ଶ୍ରୀମତୀରୁଷାଳୀ  
ଶ୍ରୀମତୀରୁଷାଳୀ  
ଶ୍ରୀମତୀରୁଷାଳୀ

თუ წევის შაშქანა  
ძეგლთა აღთქმულსა,  
დღეს მოქათადნ  
მტრულად დათქმულსა.  
უკრს არ ძიგდები",  
უფრო ჭაბულის;  
შაბან, კრთველინო,  
დადა რას გრინგის?

ବୀର ପାତାଳିକାରୁଗେଲେ  
ଶ୍ଵରୁଗୁଡ଼ିକ ଦରମା ହାନିଦୟି ?  
ପାତାଳ ପାତାଳିକାର ତାତାରୁ  
ଅରଣ୍ୟ ପାତାଳିକାର !

କୁଳାଙ୍ଗରେ, କୁମର ଶ୍ଵାନ୍ଧିତ,  
ରନ୍ଦିଲେ ଏଣ ପ୍ରସାଦ କେବୁଲାଙ୍ଗ?  
କୁଳାଙ୍ଗ, କୁଳାଙ୍ଗରେ କୁଳାଙ୍ଗ କୁଳାଙ୍ଗ  
ଶ୍ଵାନ୍ଧିତ ଏଣର କୁଳାଙ୍ଗ କୁଳାଙ୍ଗ କୁଳାଙ୍ଗ!

## ქვეყნის მანათობელი

‘გაგრძელება. იხ. „თ. და ც.“ № 34)

ରୋଳା-ପ ଶ୍ଵେତିଲୀଙ୍ଗମ୍ବ  
ଦୁର୍ଜ୍ଞବିଦୀ ଦାଳାମ ମରା-  
ବାଲଙ୍ଗକ୍ର ଦୂରାଶି କୃତ୍ତିରୁ  
କୁପ୍ରକଣ୍ଠରୁମୁଦୀ ଫିଲ୍ଫେ-  
ଦୁର୍ଜ୍ଞ ଶ୍ଵେତିଲୀଙ୍ଗମ୍ବଦୀବୀ  
ନିକ୍ଷେତ୍ର ଏକ୍ଷେତ୍ରବିଲ  
ନିର୍ଭେଦିତ ଏବ କୁର୍ରେ  
ଅର୍ଥାତ୍: ଶ୍ଵେତିଲୀଙ୍ଗମ୍ବ  
ନିକ୍ଷେତ୍ର, କୃତ୍ତି କୁର୍ରେ  
ଏଲ୍‌ଟ୍ୱୁପ୍‌ପ୍ରେର୍ବେଲ୍‌ମ୍ବ, ହିନ୍ଦୁ-  
ଶୈଲ, ଦୂରାମ ମରା-  
ବାଲଙ୍ଗକ୍ର-କୁ, ମହୁର୍-  
ଦ୍ଵାରା ଦାଳାଶିନିର ଦୂ-  
ରାଧିକାଲେଖବେଲ ଗା-  
ନ୍ଧମ୍ବରୀ ଆଚ, ଶାରକ୍ଷନ-  
ଦ୍ୱାରା ମହର୍ଷ୍ୟନିନ୍ଦ୍ରି



ფრედერიკ შოპენ  
ბოლონეთის გამოჩენილი  
მუსიკასი

ნე, სხვათა შორის, ერთ პატარა ობგავს გვიშ-  
ბობს, რომელიც კარგად ახასიათებს მის უ-  
მოქმედების ნიჭს. ერთხელ შოპერის დედ-მამა  
შინ არ იყა; მათი პაზია შეიღებო უსაზღ-  
ვრო სიმბიარულესა და სიცოდელეს მიეცნა;  
იქამდის მივიღენ, რომ აფერ, პატარა ცელ-  
ქებს ერთმანეთისგვის ურდა ძალით და მუშ-  
ტით გაუწიათ ანგარიში. ფრედერიკ შოპერმა  
იგრძნობა, რომ პატარა მმებსა და დებს შო-  
რის შეტაკება აუცილებელი ხდება, დაუხახა  
კველის, დააწერა თავის ახლო და უთხრა კუ-  
რი დეველოპ ზღაპრისათვის, რომელსაც იგი  
უამბობდა როიალზე დაკრიოთ. ფრედერიკიც  
შეუდგა დაკვრის, იგი იყნებობდა და ხმითა  
ზღვის ტალღებზე დასცურავდა; ამ დაკრაში  
იგი ხატავდა მურა მეტასც, კუდ გრეჩელა  
ცხლასაც, ჭრასაც, ბულბულსაც და სხ. რო-  
დესაც მშებლები მოულოდნელად შინ და-  
რუნდნენ, ფრი დ განცვიზებული დარჩნენ  
ამ სურაოს სანახაობით და ამისთვის კონ-  
კრიტით.

შოპნების სამშობლოს, პოლონეთს, ზა-  
ვი დღეები დაუდას; მეზაბლებმა თავისუფალ-  
ხალხის ცხოვრებაზე გული იქირეს, გარს  
უემოერტყნებ და თავისუფლება ხელიდან გა-  
მოჰკვლიჯეს; თავისუფლების მოყვარული შო-  
პნი სხვა მამულის შვილებთან ერთად სამშობ-  
ლოდან გაძევებულ იქმნა; სხვა მიწა-წყალზე  
იგი იგლოვდა სახ მობლოს და დამარტულ თა-  
ვისუფლებას. ამ გლოვის გრძნობათა წყების  
ხების ძაბგში ჰმოსვდა, ამიტომაც შოპნის  
მოელი მუსიკა დაუსრულებელი ტრაგედია  
მაშინაც კი, როცა იგი მიაჩულობს, მორე-  
ვია შშარე ცრემლისა და მოთქმისა; შოპნ-  
მა უკანასკნელად გამოიტირა სამშობლო, მი-  
სი თავისუფლება „მიჩრე ფერნებრუ-ით დამარხა  
და „პრელიუდია“ ზე ცრემლათ დაადინა და  
მაშ თუ კაცს სამშობლო აქვს, თავის სამ-  
შობლო და ხალხისათვის თავისუფლება უღირს  
ასედ, მის გულში შოპნის სახელი წარი-  
ხოცება?

## (გაგრძელება შემდეგ ნომერში)





პოდ. ილარიონ ჯონავა

შტ.-კაპ. კარპეზ ანთაძე

პოდ. თ. ა. ხიდირბეგიშვილი  
(მოკლული)

შტ.-კაპ. ნიკანორი გოგიაშვილი

## სამშობლოში

(სურათი)

ბურუსი ჰეფარევს სოფელს, ყველაფერი  
მომექდარა!..

ხედ, რომელთაც შეჩერინიათ ფოთოლი,  
თავი ძირს დაუხრით და საშინელის მოწევ-  
ნით გამოიყენებიან!..  
ნისლი ოდნავ შეიჩხა და  
გამოჩნდა ქოხი.

პირველ შეხედული, ქოხში ცოცხალი არ-  
სება არ სინდა, მაგრამ ცოტა ხნის შემდეგ  
კირქვს მოადგა ნახევრად შიშველა ბავშვი.  
იგი სტიროდ მწარედ! მან დღეს პარვე-  
ლიდ იგრძნო უმამბა და სიმწარე ამა სოფ-  
ლისა... უმშია, მშია... იძახის, მაგრამ ამაღდ:  
აღარსა დარის მარჩენილი ოჯახის: იგიც გაჰ-  
ყოლია საერთო შედის წერას...  
ქოხში სარეცენზე მიგდებულა შუახნის  
ქალი და სულთაბარძლობაშია. მას არ ძალუბს  
ანუკეშის ნორი ბავშვი. ჴა, წმინდამზეარა  
უნდა, აღალა სთქვას, მაგრამ ვერ ახერხებდა...  
ეზოში აღუბდოს ხეზე მიბმულია ხმ.  
იგი შეტად მოხრილა წელში: აღაზ იცონის  
და ივალება დაუხუპას, გეგმებათ ცხოველ-  
საც შეუტყვა გლოვა და ეგრე გაშეშებულათ.  
შედამდა. მდუმარება დაარღვია ნადირ-  
თა ღმულმა...  
ი. ჯიხაიშვილი

## დ ე ჭ რ ი ლ ნ ბ ი

### განკერენ შუთნი...

(თანამეტროვე სურათი)

რკინის გზის სადგურის ბაჟინ გაკედილი  
იყო ხალხით, რომელიც აცალებდა თავი-  
სიანებს ბრძოლის ველზე. სამხედრო მარა-  
ტებელი გმიზადებული იდგა, ორთქლმავალი  
ქშინავდა.

ირერდენ მგზავრები, ჩოჩქი ლი იყო  
მოუსვენარი. მოახუცნი ძალზე დაღვრებმილი-  
ყვნებ და მიმავალთ ულოცავდნ გზის მშევ-  
რობისას და უსურევებდნ უკნებლად შინ  
დაბრუნებას. წერილ-შეიღის პატრინი დედები  
მწვევი ქვითინით ეთხოვებოდნ ქმართ.  
შეყარებული სატრუთ—მიჯნურნი უკანას-  
ნელა ეფიციბოდენ ერთგულებაზე შექე-  
ფიანგბულ ტლუ ბიქები მხიარულად მიმო-  
ლიოდნ; ზოგი მათგანი უკრავდა გარმონს  
და ზოგი დამლერალდნ ხელი-ხელ გადახვე-  
ული, კუდებს მაღლა ისკრონინენ ყიუინით  
და ცეკვავდენ. ზოგნიც დაღვრებმილი იდგენ  
მდუმარედ, ჩაფიქრებული და უკვდებოდათ  
გული მიმავალთ, რაღან აქა ჩემბოდათ სამ-  
შობლო მხარე, ცველა ძვირფასი და მიღიო-  
დენ შორს, შორს უცხოთა-შორის სისხლის  
საღვრელად. ვინ უწყის! ელირსებოდათ კვლავ  
ნახვა აქ დაშთენილთა?..

მაყურებელი გამცილებელნი ამ სურათ-  
ზე ვალობებდნ.

განმარტოვებით კი იდგენ იარნი, კედელს  
ამოფარებულნი ხევეოდენ; ჰეკუნიდნ ურთ-  
ერთს და სიტყვა ვერ ეპოვეთ გამოსამშვიდო-

ბებლად. ქაღს თვალები ცრემლით ევსებოდა  
და ვაჟი-კი კონით უშრობდა.

— ნუ სტირი თამრო! მოვალეობა მი-  
წევს თვისისკენ.

— ლადო! შენი ჭირიმე... მეღირსება განა გიხილო კვალიად?

— აბა რას ამბობ ჩემი ცუცუნი —  
ან უგეშებდა ვაუკი. — განა ვინც მიღის ყველა  
იქ კვლება?!

— არ დამივიწყო, — ეველრებოდა ქალი  
და შეურდნე ეკვროდა ოთროლებული.

— თვალთა სინათლეებ! თვით ტყისის  
წვიმის ქვეშ შენი სახე მეყოლება ყოველ  
წუთს დარღად.

— ...და მე-კი სურათს, უნგნით  
მოძლვნილს მოსაგონებლად, გულზე ვატარებ.

ესანი რომ ამ საცუბარში იყვნენ, მცხაოშე  
ზარმა. უკვე დაიწყებიალა, ორთქლობალმა  
შეკერლა, დაგუგუნა და მატარებელიც დაიძ-  
რა. ქრიმულმა მოიცვა არე.

რა მიმავალი შატარებელი ჟენიშენეს,  
უკანასკნელად ეამზორენ მათი ბაგენი და გან-  
შორდენ.

— მშვიდობით საყვარელო!... — უთხ-  
რა ვაუქმა და გამოზიდა მართარიბელს.

— ნახევამდის კარგო!.. — მიუჟო ქალმა  
გულის-ფანტკალით და ხელში ცხვირსახოცი  
აათრიალო.

ମିଳିଲୁଣ୍ଡା ମାରୁଅସ୍ତେଲୁ, ମିଳେଗୁଣ୍ଡା ଓଶୀ  
ଡାର୍ଶିଳ ଲା ଲାମ୍ବ ଶେବୁରା ସାଫ୍ଟେଶ୍ରକ୍ଷେ, ଯେହିନେ  
ଜୁପିଲ ଲା... ଦୂରକବଳେବିମା ଏଲ୍ଲାବିନ ସିଲିନ୍ଦରାଫିଲ  
ଜାଲାଗାର୍ଦ୍ଦେବ.

-- ոռչէ!!— Շցէլրօսա ցւլու և Տայրա-  
զաւ ցեղեց մոցլոյցը ունի.

შემოეხვია ხალხი მრავალი.

— ხეტავი ბრძოლის ტიან შინდორნე  
დამელია სული სახელმოვნებლ, სადაც სატრაქოს  
თვალთ. მოთქმითა მტირალთ ვერ შევხედავ-  
დი, და მახლობელთა მაგივრობას გამოწევდენ  
მყიფარი სვანი: ომ! თამჩო, საყვარელო თამ-  
რიკ... —

ეს-ლა სოჭვა და დაღუმდა საუკუნოდ.

ତାମହାର-କୁ ନିର୍ମାଣ କମ୍ପ୍ୟୁଟର-ଗାନ୍ଧିଚିତ୍ରିଲିଙ୍ଗ, ମହୁ-  
ଲୁକାନ୍ତର୍କାଳ ଅଭିନନ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ରାଶ୍ରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାନିଲି ଏବଂ  
ବାର୍ଯ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧା.

ნეტარნი ვითარც სიზმარნი—განჰქრენ  
წუთნი.

ଲୁହାରୀତି. ଶ୍ରେଣୀଗାନ୍. ପାଦିକାଳିକ ପାଦିକାଳିକ

ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

ქართ დრომ. სახ-ბის წლიური კრება „ახა-  
ლი კლუბის“ დარბაზში დაწყონ ნაშენადღევის  
პირველ საათზე. სახოვადლების თავმჯდომა-  
რებ თ-ღმა პ. ი. თუმანიშვილმა დამტრეთ  
სთხოვა, კრების თავმჯდომარისა და მდინარის  
არჩევა. თავმჯდომარედ აჩეცულ იქმნა გ. დ  
ურული, მდინარი რ. დ. ბებიაშვილი.

**ବ୍ୟାକ୍ସନ.** ୧. ଓ. ଶର୍କରାଲୁଣ୍ଡି— ହିୟେଣ୍ଠି ଫଳମ୍ବନ୍ଦ  
ପେରୁଳା ଦିନମ୍ବେ, ଫାରତପ୍ରେଲ ବାଲ୍ବୁ ସାଗରିତ ସା  
ବ୍ୟୋମନ୍ତିଷ୍ଟିଙ୍କ ସାଫ୍ଟମ୍ବେଦିକ ବାରଦା ମହାଵାରି ମିନ୍ଦନାୟିର  
ବ୍ୟାକ୍ସନବାବୀ ଏକୀ, ଶିଥର୍କର୍ତ୍ତା ଏବଂ ଦେଖିବାକୁ ବାବୀ  
ମିନ୍ଦନା ଯୋଗ୍ବ୍ୟାକ୍ସନ, କରିଲୋ ଏକୁଥିରେ ଉପରେ ଦାବୀକରି  
ଦେଖିଲାଣି କିମ୍ବାର୍କାରୀର ଦେଖିବାକୁ ବାବୀ ଦରିଦ୍ରାଳୁଣ୍ଡି  
ବ୍ୟାକ୍ସନ ବାବୀର ହିୟେଣ୍ଠି ତାନାମ୍ବେଦିମାନୁଲ୍ଲମ୍ବିତି,  
ରାଜୁ ନିମିଶ ମନ୍ଦିରରେ ଦେଖିଲାଇ, କିମ୍ବା ଫାରତପ୍ରେଲ  
ଯୋଗ୍ବ୍ୟାକ୍ସନ ବାବୀର ହିୟେଣ୍ଠିର ଉପରେ ଦାବୀ  
ବାରଦାର ପ୍ରେମି ଦାନାକାଳିରୀ, କରିଲୋପିର ଦରିଦ୍ରାଳୁଣ୍ଡି  
କିମ୍ବା ବାରତପ୍ରେଲର ପାଇଁ ରାଜୁ ରାଜୁରେ  
ଏବଂ ଶର୍କରାଲୁଣ୍ଡି ହିୟେଣ୍ଠି ଦେଖିଲାଇ, ଦେଖିବାକୁ  
ବ୍ୟାକ୍ସନ ବାବୀର ହିୟେଣ୍ଠି କିମ୍ବାର୍କାରୀର  
ଦେଖିବାକୁ ବାବୀ ଦରିଦ୍ରାଳୁଣ୍ଡି

გთხოვთ ფეხზე ადგომით ჰატიეთ სცენა  
მოკლულ შეიმართა სსოვნას. (კრება ფეხზე სდგება). საანგარიშო წელს - გარდაიცვალნენ  
მსახიობინი კორე მესხი და დესპინე ივანიძე, რომელთაც დიდი  
მიუძღვით ქართულ თეატრის წინაშე გთხოვთ, ფეხზე ადგომით  
ჰატიეთ სცენას (კრება ასრულებს).

დღევანდლელ კრების საგანია: 1) ხაჯუთ აღ-  
ასტევა 1913—1914 წ. 2) 1914 წ. სათეა-  
ტრო სეზონის წარმოება და 3) განსაკუთრებულ  
კომისიის არჩევა, სათეატრო შენობის აღსად-  
გვნად. დღეს განიხილება სეზონის საკითხები  
და არჩეულ იქნება სათეატრო კომისია, ხო-  
ლო ანგარიშისა და ხაჯუთ-აღრიცხვის გან-  
ხილვა გადაიდება შემდეგ კრებისათვეს ი-  
მოსახურებით, რომელსაც დარმატ. საზოგა-  
დოების გამგეობის წევრი ი. გედვანიშვილ:

၈. ဘဝဇ္ဇာန်မြောက်. ရုပွှောင်ပြ မြောက်သို့  
ပါတ်, ၂၅ သျီလီမီတဲ့ ပုံစံဖျော်တွေတူရှိ ဘဏ္ဍာ၏။

(კრება აღენს: შემდეგ კრებაზე განიხილოს ანგარიში და ხარჯთ-აღრიცხვა).

თავმჯდომარე - გთხოვთ, პირველად მსჯელობა იქნიოთ სათვატრი კომისიის შესხებ.

၁။ გედევანიშვილი (გამგეობის წევრი) ქართ. თეატრის გაზარდების შემდეგ ქართველ საზოგადოებაში აღიძნა საერთო სურვილი ქართულ თეატრის აღდგენისა საქმის განსახორციელებლად საჭირო იყო რაიმე ორგანიზაცია, რომელსაც გერენა თაოსნობა თვალის განათლებისათვის თვავადაზნაურობის წარმომადგენელთა, დრამატიულ გამტკიცის წევრთა და ზოგიერთ მოღვაწის მონაწილეობით. გაიმართა წინასწარი თათბირი იმას გამოსარკვევად, თუ რაგვარი ორგანიზაცია უფრო ჟერეფერება განზრაბულ საქმეს. გამოითქვა რამდენიმე აზრი. პირველთა აზრით ეს საქუთავადაზნაურობას უნდა ეკისრა. მეორენი საჭიროდ სთვლილენ თვატრის აღმადგენელ განსაკუთრებულ საზოგადოების დაარსებას, რამელისაც მეტი ავტოროტეტრი ექნებოდა, რაფიანაც იდგბოლა წოდებრივიბისა და ჯგუფობის გარეშე. მესამეთა აზრით ასეთი ორგანიზაცია უნდა დაარსებულიყო ქართ. დრამ. საზოგადოებასთან. ამ წინადაღების მომხრენი ამტკიცებდნენ, რომ დრამატიული საზოგადოება სწორედ ისყოთ დაწესებულებაა, რამელიც წოდებისა და დასმბის განსხვავების გარეშე მოქმედებს და თვის შეადგენლობით თითქმის მთელ ქართველ ერთ აერთობს. ამ დაწესებულებას ვა წლის მოღვაწეობის წარსულში, სფეროში, რომელისაც პირდაპირი კავშირი აქვს თვატრის აღდგენის საქმეთან. ამის გამო საჭირო არ არის ახალ საზოგადოების დაარსება, მით უფრო, რომ ამ ახალ საზოგადოებაში წევრებად იქნებიან იგივე პირნი, რამელიც იმ დრამატიულ საზოგადოების წევრებად იჩიცხებიან.

**ତାପମ୍ବ.** ଧ. ଡ. ଶୁଖଲୁଣ. ଶେଷାଳ୍ପେଦ୍ର-  
ଲୀକ କ୍ରମିସିଲୀ ତାପମ୍ବଲୋମର୍କେ ତାପ. କ. ନ. ଆୟ-  
ବାଶେ କିମ୍ବନ୍ଦାର୍ ଲୋକଙ୍କର ତୁଳ୍ୟା ମହୁକର୍ଦ୍ଦେଃ ବା-  
କିରାନ୍ତା, ତାପମ୍ବଲୋମର୍କାରୀଙ୍କ ମାଲାଫିଲୀଙ୍କୁ  
(ପ୍ରକରଣରେ ବାତାଗ୍ରହିକା କ୍ରମିସିଲୀ ତାପମ୍ବଲୋମର୍କରୀଙ୍କ  
ମାଲାଫିଲ୍ଯେ ଏ ଅଳ୍ପକିମ୍ବା ଠାର୍ ବାକିରୀଙ୍କ ତାପ-ଆଶ୍ରାମ-  
ରେ ଚିନିଅମ୍ବଲୋମର୍କ ତ-ତ ଧ. ଶ. କ୍ଷମିତାଙ୍କାରୀଙ୍କୁ)

(გაგრძელება შემოგვ ნომერში).

# კართულ საჯალეო თეატრის ისტორია

(გაგრძელება.—ის. თ. და 3: " № 29".

და ასზე „НОВ. ОБОЗ.“ იყო ცნობა. ას გვა-  
რდ ბლომად წიგნები შეგროვდა, რომელიც იც-  
დათიკო შეგვლიძის სასლში იასხებოდა.

ამსახურის გვარი შეგვებდი შირ-  
შირდების გამართა დათვე დოდა შეიდის სასლში,  
საზორავ ეაზომის გვერდზე. წარმოდგენილი  
იყო უდა-ძმა გ. გუნასი, რასაც სასლი ძრიელ  
ბევრი და ესწრო. ას წარმოდგენისთვის სასირო  
ტანისამთხის შეგვერა, ამსახურის შერის მოგ-  
როვილი ფულით. ამ ტანისამთხის შეგვერაში  
დადი შრომა მთელი დღი ისაკა მნედა შევის და  
ამირანა ჩაითვალისწინების.

ამ სხეულში ამსახურის მოქმედია უკანე ია-  
სარიძე, იმერეულ ტიპთა რთვების ნიჭიერი ად-

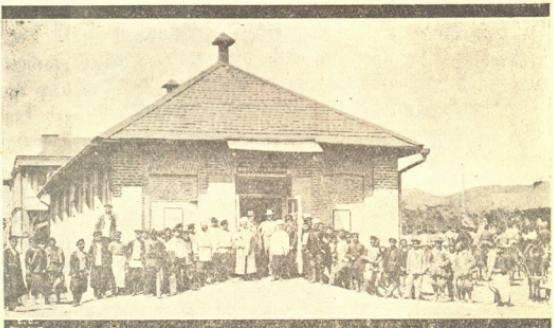
მირულებებიდა.

მართლად ამსახურის ძრიელ დადი სურილი  
ჰქონდა წარმოდგენის მართვის, მაგრამ უბი-  
ნათბა ძრიელ უშედას სედის სხვადასხვა თა-  
ნებში ას ბაღდენებში სცენის მოწეობა, სკამე-  
ბის შრები და სხვა ბევრი დამბრკოლებები  
მიზეზი ამსახურის ძრიელ სედის უშედას. მიუხედავად ამისა, ამსახურის მანეც გულია და  
სულიო უკავებდედ წარმოდგენის მართვის. უკავებად სედია-სედ ჩაიდებული მუშაობენ,  
რადგან სასალხო უკარი მანებდათ სალხის გა-  
თვი თერთის ერების წერილი. სალხი კი მუდა  
იმდენი ესწერებოდა, რომ უადგილობრივი გამო-  
ბევრი უკან ბრუნდებოდა.

გამარჯვებული ახლა აგებდის უდა-  
ტროიაზე, რომელშიაც სამუდმოთ  
საუკარა საძირებელი სასალხო თერთის  
ზემოთ და სასხელებული სედისამთხის ამ-  
სახურის მანე.

უკავების ქანაზე სამოგლის დროს  
ისაკა მნედა შეიაბა, გიორგი განაურ-  
მა და თასება იმდება შეიაბა უკანად ე-  
ბა მიატანის აგებდის ქანაზე გაეცელ  
შენობას, რომელიც უქმად იყო დაგ-  
დებული. მთლიან შარტო კვირათისათ  
იმართებოდა რუსები გათხება ბუნ-  
დუკის სერათებით. იმათ მაშინაოვე  
მოვალეობა აზრდა ამ შენობით სარგებლითისა,  
ცოტა სახი შეტერდენ, განს შემოუარეს. იას-რ-  
ეს შემ წარმოდგენის დადგმა და შემდებ ბაზ-  
გნებ გზას; ყამბეს თავიანთ დასარენენ ამსახურის,  
რომელთაც ძრიელ მოწერათ მათთ განზრახვა,  
თუმცა კი ესპანებულენ მის ხელში ჩაგდება,  
მაგრამ მანეც გადასწულებულის გაეგოთ უკავებერი.

ცდაშ უნაუთვოთ არ ჩაუართ: მაღე გაიგეს,



### ავჭალის აულიკორია,

სადაც პირულად სახალინი წარმოდგენები დაწყო  
(1897 წ. გალაბული)

რომ ეს შენობა ქადაქის თვათმა რთგვდ ა. ს-  
ებულებული და სასალხო განენებულ ექმა სე ა-  
დრეს ჰქონდ ჩაბარებული.

(კაგრძელება შემდეგ ნომერში)

გ. ჯაბაური

## ქართული კართული თავათი

### კუთაისის კართული თავათი

აქტომბრის დასაწყისი ისეთივე ნაყოფები იყო  
ქუთაისში, როგორუ სექტემბრის დამლევი. დასმი დი-  
დი შენ და მეშაობა გამოიჩინა.

2 ოქტომბერს ვლ. მესხიშვილის მანაწილეობით  
და რეკოსტორი დაიდა ნიკ. შეიუაშვილის პირა  
„ნაგავი“, რომელაც, როგორუ უკეთ უშესით, შარშან  
თბილისში დიდი ალიაქოთ და მითქმა-მოთქმა გამო-  
იწვა სასოგადოებას და პრესაში; უმრავლესობა პირ-  
სა სწუნობდა, უმცირესობა კი პირაში ხელვდა ჩენენი

ცხოვრების და განსაკუთრებით ჩენენი ინტელიგენციის  
სიღრმებირებული.

ასეც მოხდა ქუთაისში. აქც ირ ბანაკად გაიყო  
მაყურებელთა რიცხვი: პრესის წარმომადგენელი და  
ინტელიგენციის ბეჭადები პირას ჰგმობდენ, ხოლო  
მათი მოწინააღმდეგენი კვერს უკრავდნენ პირას და  
მასში გამოყანილ ფატებას...

რაც შეენდ პირას განსახიერებას სცენაზე, უნ-  
და მოგახსენოთ, რომ იგი იყალ შვათით, ყაულად სრუ-  
ლი და მხატვრული. შეუძლებელია დავიწყება იმ ტი-

କେବିଲା, ରହମେଣାତ୍ ଦାଗବୁନୀଶ୍ଵର୍ସ ଧ-ମ ଶୁଭନାମ ଦା ଶାଳା-  
କୁଶୋରିଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥ୍ୟେଲ୍ଲା ପ୍ରିସ ମେଲ୍‌ବିଶ୍ୱାଳିଲ୍ ମହାବାରୀ  
ଗମିନୀରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥ୍ୟେଲ୍ଲା ରହମାଣୀ, ଗମନିକୁଶ୍ୱର୍ଭେଦିତ କି ଉଚ୍ଚାଙ୍ଗ-  
ନ୍ଦ୍ର ମରମେତ୍ରପଦ୍ମଶ୍ରୀ—ଶ୍ରୀଜୀ ଶ୍ରୀଜୀ ମହାପାତ୍ରା.

4 ጉድሮአመዳይኑስ, ሂሳብናው ታሪክዎችናግኝነበሮ የሚሸጠው ነው፡፡ ይህንን የሚፈልግ የሚከተሉት ደንብ ነው፡፡

„ისმანე ისრაელში“ მთავარ როლს ასრულებდა  
ბ-ნი შალიკაშვილი და თუმა პირველ მძღვდებაში  
მოისუსტებდა, მყარა მეურესა და მესამეში ფრთხოი გა-  
მალ და ბერს მსმენლს ცურმლი აფრქვევინა. საუცხოვა  
იყენებ ნ. ჯავახშვილი, მ. მდინარი და დ. მგლობ-  
ლაშვილი.

საღამოს დაღეს ვ. ყაფინის ისტორ. დრამა „ლევან სამეგრელოს მულობრივი“. წარმოადგენას ბეჭრი ხალიც დასკრინა. კარგი ხამბეჭდილება მოახდინა ახალ- გა ტანაც მეტადმ და შესფერო დაყვარელები. ჩეკო ქუთათესურები ამ შენირთ სრულებრივ არ ვართ განგიძე- ვრებულები; ჩეკო თვარსის დყვარაციები და მოწ- ყობილობა დო. ი ხანია ნააშენ გადასაცემია.

— ମେତାକାଶ୍ରମୀ ଥାରିଲି ଖଳକୁ ଧର୍ଯ୍ୟାନ ଦେଖିଲୁଛା ତୁ—  
ପ୍ରାଣିକୁଣ୍ଡିଲୀ, ମହିଙ୍ଗାନୀ (ହାଲିଥି ପ୍ରଥାତି ଶୁଶ୍ରବନ୍ଦା),  
ବୁନୀ ଆବଶ୍ୟକ କାଳୀନ ଶ୍ରୀଦିଲାନନ୍ଦା ଏବଂ ଗନ୍ଧିକୁରୁତ୍ତାନୀ  
ପାତାଶିଥିଲା ଏବଂ ରାଜୁନାନୀ ଦେଖିଲା କିଲାରାଜୀକୁଣ୍ଡିଲୀ, ମାତ୍ର  
ହୀଠ ଅକ୍ଷ୍ୱାର ଶ୍ରୀଦିଲାନନ୍ଦା—ମହିଙ୍ଗାନୀରେ ମାତ୍ର, କେଲୁଗୁରୀ,  
ଜାଫର, ରାମାନୁ ଏବଂ ମହିଙ୍ଗାନୀ ରାଜୁନାନୀ ଦେଖିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କୁ  
ଲାଗିପାଇପାଇ ନିରନ୍ତରଃ ଲ୍ଲାଙ୍ଘାନୀ, ବାଜୁଗଢ଼ି କାର୍ଗାପାଇ ନିରନ୍ତର  
ରହ୍ୟିପାଇଲା ତୁମ୍ଭାକୁ ଶ୍ରୀଦିଲାନନ୍ଦା ଗାନ୍ଧିକୁଣ୍ଡିଲୀ ହାଲିଥି, ମହିଙ୍ଗାନ୍ଦା

ლიშვილი არჩილის რაღმი, ურუშავ სვიმბ გურულ  
ლის როლში. ბ-ნ კუნის თამაშს ამ საღამოს აკლდა  
ძლა და ღონე მარტო მეოთხე მოქმედებაში  
იყალ იგი კარგი, როცა თანდათან ნერვები ეშლება და  
აღმინდება ჰერალდს.

ერთი შენაშენა ბ-ნ გურიას, რა ამბავია რომ  
იგი მუდამ ეწერება მოკარნახეს? რა არის ეს? როლის  
უცყვილარობა თუ მოკარნაბის უზერობობა? ყოველ  
შემთხვევაში ჩეკვა არ უნდა გავგვადონ მაღალ  
სების უკან მომზად უწევონობა!

## თეატრის ძეგლბარი

კუთაისის მოწავლითა საცურალდებოდ 22  
თქოფშებეს, ბ. შავიძეგვილის რეჟისორით  
დასრულებს „ქრისტინე“. მე არ შევეხები არც  
ზოგისა და არც მსახიობთა თამაშს.

ဒုတိယ နှစ်တင်ဆက်စံ တဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်မီ ဖျတေသန၊ ပြနစွဲဝါး  
နှေား၊ စာမ် ပျော် နာနှစ်ဆုံး ဒေသပို့ရွှေ ဗျာမ်ကွဲလျှော့ဝါး  
စံ နှင့် ပျော်အွေး ဗျာလွှားစွဲစွဲထဲပါ ပျော်လျှော့ဝါး၏။  
အဲ ဗျာမ်ကွဲလျှော့ဝါး ပျော်အွေး ဗျာလွှားစွဲစွဲထဲပါ ပျော်လျှော့ဝါး၏။ ဗျာမ်  
အွဲစွဲအွေး ပျော်အွေး ဗျာလွှားစွဲစွဲထဲပါ ပျော်လျှော့ဝါး၏။

ერთი სიტყვით ამ სადამოს მოწაფეების  
საცილები პირდაპირ აურჩანება იყო.



ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ ଏହାରେ ଆଜିର ପରିବାରକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପରିଚାଳନା କରିଛନ୍ତି ।

ଓ. পঞ্জীয়ন প্রকাশনা বিল্ডার্স । ২৪

სამაგიტოდ ღილის ქების ღირსია რეესტრი, ნ-ნი ჟათრის შეკვეთი, პირის მშენებრიდ დაგდგმისთვის: თითქმის ყველა სცენის მოყარეს, ორიოდეს გარდა, შევეძლო ასეთი როლი. განსკურებით საუზრიგო იუდენი: ანა ჩირაგაშვილი, რომელმაც თვისის მართლოვნების თამაშით სრულისა სინგალით განასხურდა გულება დედის მონა-მორჩილი, სინდისის ქრისტინა ტანაული აღმდენის ხატება და ნ. გ.გურიაძე გლანკე, ეს სანდელით ხელმისაწვდომი არ ი ის ი სკოლის, კლ. ცალკეულიდე დასწულად დასაუზღვმიდა გარდა ნულად შესტარის ელემენტ და ისტორია ასე

အဒုလ္လာရန်ပါ သူများလောက စီမံခွဲစံနှင့် အလုပ်ဆိပ် ဖွံ့ဖြိုးပါ

# ს პ რ ე ბ ი ს ა გ ე გ ი სამოგობროზე

◆ ରାଜତୁଳି ଲକ୍ଷମୀତୁଲି ରାଜୀ ଦୂରତ୍ଵେ-  
ନୀଳ ପିମ୍ବା, ରାଶମା ଅର୍ଦ୍ଧନାରୀଙ୍କିଲି ଶ୍ରୀଦୁର୍ଗା ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରିଲି  
ଗାନ୍ଧିସାଗରକର୍ମକାରୀ, ପିନ୍ଧୀ, ଦ୍ୟାମନ୍ଦ୍ର, ୫ ବ୍ୟୋମପ୍ରେର୍ଣ୍ଣ.

◆ გამოყენება-დასის უსათავებელდღე და სა-  
პირო თანხის საზოგადოებრივ 30 ლიტონის სტუკის დრამი.  
სას. კრებამ აირჩია კომისია კნ. ან. ალ. მაჩაბლის  
თავმჯდომარეობით,

→ სეიონის განხაგძლევად კომისიის წევრება  
ვაჭრებმა მ. ა. აპაშიძემ განაცხადა—საჭირო თანხის  
შესაფერო დღის მიზნართოთ საზოგადოების გულშემატ-  
კოვართო, თავის მხრით ხელი თომანი აოთვება.

→ ପରାମ. ଭକ୍ତ. ସାଙ୍ଗ-ିଟ ଶାଶ୍ଵତପାଦ ଦ୍ୱାରା  
ଗିନ୍ନ ଭର୍ତ୍ତାନ୍ତରେଖାଲ୍ ଗାଢାପୁଣ୍ୟ ବନ୍ ଅରିଗିଲ ଏଗ୍ରାନ୍ତିକୀ-  
ଲୋ ସାହେବ, ଲୋମ୍ପଲ୍ଲାପ ଭର୍ତ୍ତାମ. ସାଂ. ଫୁଲିଲ ପ୍ରାତିଲାନ୍ଧିତ  
କରାନ୍ତିର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରା.

→ ଜ୍ଞାନୋଦୟକରଣ ଓ ଏକାଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଯାତ୍ରା ମହାଶ୍ଵରରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଆରାଧନା ପାଇଲା ।

→ მასალიგთა და მუზებს რაც ჯამაგირი ერ-  
გებოდათ 25 ოქტომბერამდე, ქართ. დრამ. სბორისადო-  
ებაშ სრულიად დაურიგა.

◆ საიათოებას ლექსების ცალკე წიგნიდ გა-  
მოცემას შეუზღა მძღვანი ი. გრიშაშვილი.

→ პახლ კვირეულ შუნგალის „ბურნუთი“-ს  
გამოცემის სულექა მიღიღა არჩ. ფარესიშვილმა. უურ-  
ნალი ამ მოკლე ხანში გამოვა:

◆ ავტოსილი აუდიტორიის ში, სადაც საძირკ-  
ველი ჩაეყარა სახლობ „ჭარმოდგენებს, სკრინის მოყვა-  
რული ართო ჯავში წარმოადგინების მართვის შეთვა-  
ლის მიზანისთვის“.

ଶ୍ରୀମତୀ କଣ୍ଠରୁଦ୍ଧିନୀ ପାତ୍ରଙ୍କାଳୀଙ୍କ ଜୀବନରେ ଏହାହାହା ଶ୍ରୀଲଙ୍କା  
→ ସାମରିଶୁଣି କରିବ. ଏହାହା ଶ୍ରୀ-ଉଷ ଶାଶ୍ଵତପଦ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ରୂପେଶ୍ଵରାରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀଶିଖଶ୍ଵରପଦ ଶାମରିଶୁଣିଲୁ-  
ଟ୍ରୋପିଲ୍ ଗାନ୍ଧିନୀରୁଦ୍ଧାରୀ ଅନ୍ତର୍ଗତିଙ୍କାଳୀଙ୍କ ଲା ନାତାରାମଙ୍କ ଜୀବନ

დაუღვევებ პეტებს წარმოდგენა: „მეზიძლები“ს, „ნიშანი კოფა-ქცევაში“ს, „ფული და ხარისხის“ და სხ.

→ **მოახოდის გამო.** ხსურის დრამ. წრე  
დიდს ჭირისა განცილი, რაღან ბევრი ჩეკინი-მოცეკვა-  
რე ღმშე ასწილებს.

- ପାହାର. ଲୁହାର. ସାଇଂକାଳିନୀରାଜି ପାହାର  
ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ଗ୍ରାସ୍‌ଯୁଦ୍ଧ ପ୍ରିଣ୍ଟର୍ସ, ଏରିଆର୍‌ବାର୍କ୍‌ସା ଦ୍ୱାରା ଖ୍ୟାତିଶୀଳତାରେ,  
ଦ୍ୱାରା ବିଲ୍‌ମ୍‌ପାର୍ଟିକ୍‌ଲ୍‌ର ଅନ୍ଧାରିତିରେ ମୁଦ୍ରଣକାଳିତି ପିଲ୍‌ମ୍‌ପାର୍ଟିକ୍‌ଲ୍‌ରେ.

◆ հայօքաց աշխարհն է քարոզվելով ռաճակա-  
րմելոտ դա կորևսեռութեա, զատկու զամոցնեանը  
ձասածքը մեսալոցի կուտքունու մարզեան ձայնան, հոմ

ზედმეტ ხარჯებს, აგვაცდინონ. რედაქცია ფასდაზარეალის  
ბულ 'доплатной' წერილებს არ გამოიხილოს.

→ ସବାକଶ୍ଚତ୍ର ବିଦିଲିପିଟ୍ୟାଇସ ସାର୍କାର୍ଯ୍ୟରେଣ୍ଟ ଦେଇଲୁ ଏବଂଲୋକିଟ ଟ୍ୟାର୍ଟରି ମାର୍ଶିଳ୍‌ଲେବ୍‌ର୍ ଫାଲତା ସାଥୀଙ୍କାରୋକ୍ତା ବିନ୍ଦୁମାର୍ଗାର୍ଥୀଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରତ୍ୱୀତିରେ ଉପରେବାଲିନୀ ଅତିବ୍ସାରି ଗାଧାରିଦୟବା ଅଥିବ ଦ୍ୱାରାରୀଠିତାତ୍ମକୀୟ.

→ ବରାହି ୩. କ. କାନ୍ଦିନ୍‌ପ୍ରକଳନିଃ ଫିଲୋର୍  
ପ୍ରେରଣାବର୍ତ୍ତି ଏବଂରୀକ୍ଷେତ୍ର ପିରିନ୍ ସାରାନ୍ଧିର୍ବା କ୍ଷମିତାର୍ଥୀ (ଦ୍ୱାରାରୀଠିତାତ୍ମକୀୟ ପ୍ରକଳନିଃ ଏ. ମେଲିକିଶ୍‌ଶ୍ଵିଲିପି ଓ ବ. ଶିର୍ଜାଶ୍‌ଶ୍ଵିଲିପି), କ୍ଷମିତାର୍ଥୀଙ୍କ ପ୍ରକଳନିଃ ପାଇଲିନୀ ଉପରେବା ସାତ୍ତ୍ଵାର୍ଥର ଫାନ୍ଦିରେ ସାର୍କାର୍ଯ୍ୟରେଣ୍ଟ.

◆ თბილისში არსებობა რუსეთის სათეატრო  
საზოგადოების განყოფილება.

◆ სარცლების სახელმწიფო მართვდებელი

მართველ წილის წლიური კრება შესდგა კვირას, 26 აქტომბერს თ. კეკლიძის თავმჯდომარეობით და ი. ა. გოგიაძის მთხოვნეობით ამინისტრის წევზე 3 ასტყური

ଶ୍ରୀକୃତୀ ପାତ୍ରମଣ୍ଡଳ

◆ တေသနလာလွှဲ ဆုံးဖော် အကျဉ်းချုပ်များ  
တွင် ရှုံးပစ္စာ၊ စလောက်လီးပါ တော်ဝါ စနောက်လာရိုက်စဲ  
မြေတွင်ပေါ်လော်လွှဲ ရှုံး၊ စာမျမား၊ စာတွေ့ဖြူရှု စပ်တွင်  
မင်း၊ ဂျာဗျာဗျားနှင့် အုပ်စု 500 ရီ၊ ဇူမိဂုဏ်ပြုစဲ  
ထွေစွာနှုန်းပွဲ စာစာလိုက်လျှင် ဂျာဗျာဗျားပြု၊ ဗောက် 500  
များပြုရှုရှုလော်လော် ထွေစွာနှုန်းပွဲ ထွေစွာနှုန်းပွဲ  
များပြုရှုရှုလော်လော် ထွေစွာနှုန်းပွဲ များပြုရှုရှုလော်လော်  
ထွေစွာနှုန်းပွဲ များပြုရှုရှုလော်လော် ထွေစွာနှုန်းပွဲ များပြုရှုရှုလော်လော်

შპილეთი:

1) „ლევები გ. ტაბიძისა“ ტ. I, გამოცემა ტ.  
ცვალამასია, ქ. 1914 წ., 186 გვ. ფ. 60 კ. (იყიდება  
50 კ.), ავტორის სურათით, მოკლე ბიოგრაფიით და  
უ. გომართლის მიერ დაწერილი განხილვის (სეირის  
დაცვასანი). ამ წერის ပალევ ჭრილის უძღვნით. 2) ლექ-  
თა კრებულით”, შედგ.-გამოცემული ისამა კრესელი-  
ისა, 48 გვ., ფ. 15 კ. კრებულში ჩვენი საუკეთესო  
მასანთა ოქმები.

სახალხო სახლი

სამშაბათს, 4 ნოემბერს 1914 წ.

სახ. სახ. წრის მიერ წარმოდგენილი იქნება

# ე ტ ვ ლ გ მ ე ბ ი

ପିଣ୍ଡରୀ ମାତ୍ରା. ହୋଇଥିବାଲୋକା

დასაწევისი საღამოს 8 საათზე.

**შპბათს. 8 ნოემბერს** გვდეგთა განთავისუფლებას სახსელგრძელ  
სახსდელით თვალის წრის სცენის მაღვარეთაგან  
წარმოდგენილი იქნება:

• Տ Ի Ւ Ե Յ Ե Յ • || ॥ Ձ Ե Յ Յ Ո Ւ Ր Ա Ծ Ո Ղ  
աջ. յահնջըս. 1 թոյ. օ. օձւցքն մջուղօս. 1 թոյ.

III გლასტა ფრიაშვილი ალ. ქავეშვილის.

ଦେଶ୍ୟରେ କ୍ଷେତ୍ର, ୪ କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଲ୍ୟାସିଲାରୀ ଜ୍ଞାନିକାଳୀନ.

# საქონლების საზოგადო კლუბი

7 የጀትወቃዕስና ጥሩ በመሆኑ አገልግሎት የሚያሳይ ይችላል

© 1973. 11 - 79

დღეს, კვირას  
2 ნოემბერს პროფესიონალი, მუსიკა.

## የኢትዮጵያዊ ቴልና

## სამშაბათს 4 ნოემბერს

## საზანდარი.

፭፻፲፭ የአዲስ አበባ ቤት  
፩፻፲፭ የአዲስ አበባ ቤት

საზანდარი; პროექტორი.

ଶାଶ୍ଵତ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ପାଠ୍ୟ ମାଧ୍ୟମରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ଦେଇଲାଗଲା.

ପ୍ରାଣିରେ ମୃଦୁଲୀଙ୍କ ମୃଦୁଲୀଙ୍କ ପ୍ରାଣିରେ

სტუმრები კლუბში შესასვლელად იხდიან მამაკაცები — 25 კ., ქალები — 10 კ. დასაწყისი საომში  $8\frac{1}{2}$  საათზე.

კულტურული უკავებების მოწყობილობა.  
კულტურული უკავებები, წარმოდგენები, სამუსიკო, სალიტე-  
რატურო და გოქალური საღამოები

